



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2014/C 277/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.7255 – BSPIH/KFG/FLINT) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2014/C 277/02	Výmenný kurz eura	2
---------------	-------------------------	---

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2014/C 277/03	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7327 – AdP/BBI/IFC/Marguerite/TAV/ZAIC) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾ 3
2014/C 277/04	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7011 – SNCF/SNCB/Thalys JV) ⁽¹⁾ 5

INÉ AKTY

Európska komisia

2014/C 277/05	Uverejnenie žiadosti o zmenu podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny 6
2014/C 277/06	Oznámenie určené osobám menom Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabidi al Jahani, Hajjaj Bin Fahd al Ajni, Abou Mohamed al Adnani, Said Arif, Abdul Mohsen Abdallah Ibrahim al Charekh a Hamid Hamad Hamid al-'Ali, ktoré boli nariadením Komisie (EÚ) č. 914/2014 pridané do zoznamu podľa článkov 2, 3 a 7 nariadenia Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida 12

Korigendá

2014/C 277/07	Korigendum k oznámeniu francúzskej vlády týkajúceho sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov (Ú. v. EÚ C 252, 2.8.2014) 14
---------------	--

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.7255 – BSPIH/KFG/FLINT)****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 277/01)

Dňa 14. júla 2014 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32014M7255. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

21. augusta 2014

(2014/C 277/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,3262	CAD	Kanadský dolár	1,4540
JPY	Japonský jen	137,71	HKD	Hongkongský dolár	10,2781
DKK	Dánska koruna	7,4556	NZD	Novozélandský dolár	1,5829
GBP	Britská libra	0,79925	SGD	Singapurský dolár	1,6581
SEK	Švédská koruna	9,1695	KRW	Juhokórejský won	1 356,31
CHF	Švajčiarsky frank	1,2109	ZAR	Juhoafrický rand	14,1937
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	8,1613
NOK	Nórska koruna	8,1630	HRK	Chorvátska kuna	7,6243
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 499,54
CZK	Česká koruna	27,814	MYR	Malajzijský ringgit	4,2064
HUF	Maďarský forint	314,18	PHP	Filipínske peso	58,137
LTL	Litovský litas	3,4528	RUB	Ruský rubel'	48,1708
PLN	Poľský zlotý	4,1891	THB	Thajský baht	42,412
RON	Rumunský lei	4,4130	BRL	Brazílsky real	2,9979
TRY	Turecká líra	2,8910	MXN	Mexické peso	17,3845
AUD	Austrálsky dolár	1,4283	INR	Indická rupia	80,4619

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ
SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.7327 – AdP/BBI/IFC/Marguerite/TAV/ZAIC)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 277/03)

1. Európskej komisii bolo 12. augusta 2014 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Aéroports de Paris Management („AdP“, Francúzsko) patriaci skupine Aéroports de Paris, podnik Bouygues Bâtiment International („BBI“, Francúzsko) patriaci do skupiny Bouygues Group, International Finance Corporation („IFC“, USA), podnik Marguerite Airport Croatia („Marguerite“, Francúzsko) patriaci fondu Marguerite Fund, a podnik Aviator Netherlands (Aviator Netherlands, Holandsko) patriaci holdingu TAV Airports Holding group, získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Zagreb Airport International Corporation („ZAIC“, Spojené kráľovstvo) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- AdP: investície do leteckých spoločností a riadenie prevádzky letísk mimo regiónu Paríža,
- BBI: riadenie projektových prác a výstavby v súvislosti s komplexnými budovami, a to na medzinárodnej úrovni,
- IFC: medzinárodná organizácia, člen skupiny World Bank Group, zriadená v roku 1956, s cieľom hospodárskeho rozvoja v svojich rozvíjajúcich sa členských štátoch, a to prostredníctvom rozvoja súkromného sektora,
- Marguerite Airport Croatia: je dcérska spoločnosť fondu Marguerite Fund, celoeurópskeho kapitálového fondu, ktorý sa zameriava na budovanie infraštruktúrnych projektov „na zelenej lúke“, a ktorý je motorom významných infraštruktúrnych investícií v oblasti obnoviteľných zdrojov energie, energetiky a dopravy,
- Aviator Netherlands: je súčasť holdingu TAV Airports Holding group, ktorý sa zaoberá prevádzkou letísk a riadením letiskových činností, a to najmä mimo Európy,
- ZAIC: dcérska spoločnosť v úplnom vlastníctve MZLZ, prevádzkuje a riadi letisko Zagreb Airport a bude financovať, projektovať, prevádzkovať a riadiť nový letiskový terminál na letisku Zagreb Airport.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Európska komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Európska komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

(²) Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky musia byť Európskej komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7327 – AdP/BBI/IFC/Marguerite/TAV/ZAIC na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.7011 – SNCF/SNCB/Thalys JV)****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 277/04)

1. Európskej komisii bolo 14. augusta 2014 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Société Nationale des Chemins de Fer („SNCF“, Francúzsko) a Société Nationale des Chemins de fer Belges („SNCB“, Belgicko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Nouvelle Entreprise Ferroviaire („NEF“ alebo „Thalys JV“, Belgicko) prostredníctvom kúpy akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- SNCF: štátny priemyselný a obchodný subjekt; medzi jeho činnosti patrí: i) vnútroštátna a medzinárodná osobná doprava, ako aj distribúcia; ii) miestna osobná doprava; iii) správa železničných staníc; iv) infraštruktúra a inžinierstvo, ako aj v) preprava tovaru (najmä železničná) a logistika,
- SNCB: železničný podnik pôsobiaci predovšetkým v odvetví železničnej dopravy, a to najmä domácej osobnej dopravy, medzinárodnej osobnej dopravy, nákladnej dopravy a správy železničných staníc,
- NEF: bude nástrojom, ktorý umožní podnikom SNCF a SNCB spojiť svoje majetkové účasti v rámci Coopération Thalys. NEF bude poskytovať služby medzinárodnej osobnej dopravy priamo na trhu.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Európska komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Európska komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Európskej komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7011 – SNCF/SNCB/Thalys JV na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie žiadosti o zmenu podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny

(2014/C 277/05)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti o zmenu podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

ŽIADOSŤ O ZMENU

NARIADENIE RADY (ES) č. 510/2006

o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽²⁾

ŽIADOSŤ O ZMENU V SÚLADE S ČLÁNKOM 9

„ARROZ DE VALENCIA“/„ARRÒS DE VALÈNCIA“

ES č.: ES-PDO-0105-01162 – 30.09.2013

CHZO () CHOP (X)

1. **Položka v špecifikácii výrobku, ktorej sa zmena týka:**

- Názov výrobku
- Opis výrobku
- Zemepisná oblasť
- Dôkaz o pôvode
- Spôsob výroby
- Súvislosť
- Označovanie
- Vnútroštátne požiadavky
- Iné [uved'te]

2. **Druh zmeny**

- Zmena jednotného dokumentu alebo zhrnutia
- Zmena špecifikácie zapísaného CHOP alebo CHZO, ku ktorému nebol uverejnený jednotný dokument ani zhrnutie
- Zmena špecifikácie, ktorá nevyžaduje zmenu uverejneného jednotného dokumentu [článok 9 ods. 3 nariadenia (ES) č. 510/2006]
- Dočasná zmena špecifikácie vyplývajúca z uloženia povinných sanitárnych alebo rastlinolekárskeho opatrení orgánmi verejnej moci [článok 9 ods. 4 nariadenia (ES) č. 510/2006].

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12. Nahradené nariadením (EÚ) č. 1151/2012

3. Zmeny:

3.1. Pokiaľ ide o opis

Odrody

Žiadosť o zahrnutie nových odrôd ryže, konkrétne: J. Sendra, Montsianell, Gleva, Sarçet a Albufera.

Ryža je rastlina, ktorá sa veľmi ľahko križi. Z toho vyplýva, že napriek práci na genetickom šľachtení, ktorú vynaložili šľachtiteľské firmy a samotní šľachtelia, odrody časom strácajú niektoré zo svojich agronomických kvalít (napríklad rast, kapacita odnožovania atď.) Z času na čas sa preto pristúpi k zmene odrodovej skladby a objavujú sa nové odrody so zlepšenými agronomickými vlastnosťami.

Inštitút *Instituto Valenciano de Investigaciones Agrarias* a semenárske spoločnosti vyšľachtia každý rok nové odrody. Rozhodlo sa, že z týchto odrôd budú zahrnuté odrody J. Sendra, Montsianell, Gleva, Sarçet a Albufera, keďže sa preukázalo, že sa dokonale prispôsobili oblasti, ich pestovanie je udržateľnejšie a majú rovnaké organoleptické vlastnosti ako odrody, ktoré už sú zahrnuté.

Takmer všetka ryža s CHOP „Arroz de Valencia“ sa pestuje v prírodných parkoch, treba venovať obzvlášť veľkú pozornosť životnému prostrediu a zodpovedne zavádzať nové odrody, ktorých pestovanie je šetrnejšie k životnému prostrediu a udržateľnejšie. Vo vymedzenej zemepisnej oblasti sa v každom prípade môžu pestovať iba tie odrody, ktoré sú prispôbené jej špecifickým podmienkam. Konkrétne dôvody zahrnutia predmetných nových odrôd:

1. sú odolnejšie voči mykózam, čím sa znižuje potreba používať fungicídy;
2. sú odolnejšie proti napadnutiu hmyzom *Chilo suppressalis*;
3. sú to odrody s kratšou stonkou, ktoré potrebujú menej hnojiva;
4. sú prirodzene odolné voči vetru, takže nie je nutné používať prípravky na ochranu rastlín pred vetrom;
5. majú kratšie stonky, takže na poli ostáva menšie strnisko. Keď je na poli menšie strnisko, rýchlejšie sa rozloží do zeme a je menej potrebné spáliť ho alebo inak odstrániť (oba postupy sú agresívne voči životnému prostrediu);
6. majú potrebné organoleptické vlastnosti a sú agronomicky a environmentálne v súlade s vymedzenou zemepisnou oblasťou.

Požiadavky

Balená ryža s CHOP Valencia musí spĺňať tieto požiadavky:

Zlomkové zrná	4 %
Zrná žltej a medenej farby	0,20 %
Červené zrná a zrná s červenými pruhmi	0,50 %
Kriedové a nezrelé zrná	2 %
Škrvnité zrná a zrná poškodené hmyzom	0,50 %
Cudzorodé látky	0,10 %
Minimálne množstvo bez chýb	92,70 %

Hlavná zmena spočíva v tom, že predtým sa rozlišovalo medzi rôznymi veľkosťami zlomkových zrn. Od toho sa upustilo vzhľadom na to, že všetky zlomkové zrná sa považujú za rovnako nežiaduce bez ohľadu na veľkosť.

Okrem toho sa zmenili niektoré parametre opisu výrobku. Vypustili sa morfológické aspekty, keďže nesúvisia s organoleptickými vlastnosťami a sú daným odrodám vlastné.

3.2. Pokiaľ ide o zemepisnú oblasť

Vymedzená zemepisná oblasť sa rozšírila o obce Rafelbuñol, Alcira, Chilches a La Llosa.

Obec Rafelbuñol hraničí s obcami, ktoré už sú do oblasti zahrnuté, ako je Massamagrell a La Pobla de Farnals, a tvorí súčasť tej istej oblasti mokradí s rovnakým typom pôdy a podnebia.

Tradícia pestovania ryže v oblasti Rafelbuñol je navyše zdokumentovaná v diele Antonia Josého Cavanillesa *Observaciones sobre la historia natural, geográfica, agrícola, población y frutos del Reino de Valencia* (1795), kde spomína pestovanie ryže a jeho vplyv na verejné zdravie, a v diele *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar* (1850), kde sa uvádza, že kanál Moncada slúži na poháňanie mlynov na múku a ryžu v obci Rafelbuñol.

Obec Alcira hraničí s obcami Algemesí, Corbera, Favareta, Llaurí, Polinyà de Xúquer a Tabernes del Valldigna (všetky už sú do oblasti zahrnuté).

Obce Chilches a La Llosa tvoria jeden nedeliteľný močiar s obcou Almenara (už zahrnutá do oblasti). Tradícia pestovania ryže v obciach Alcira, Chilches a La Llosa je okrem toho zaznamenaná aj v diele Josého Cavanillesa *Observaciones sobre la historia natural, geográfica, agrícola, población y frutos del Reino de Valencia* (1795), kde spomína pestovanie ryže a jeho vplyv na verejné zdravie, a v diele *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar* (1850).

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NARIADENIE RADY (ES) č. 510/2006

o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽³⁾

„ARROZ DE VALENCIA“/„ARRÒS DE VALÈNCIA“

ES č.: ES-PDO-0105-01162 – 30.09.2013

CHZO () CHOP (X)

1. Názov

„Arroz de Valencia“/„Arròs de València“

2. Členský štát alebo tretia krajina

Španielsko

3. Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny

3.1. Druh výrobku

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1

Ryža (*Oryza sativa*) odrôd Senia, Bahía, Bomba, J. Sendra, Montsianell, Gleva, Sarçet a Albufera. Predáva sa ako celozrnná alebo biela ryža s týmito parametrami (priemerné hodnoty):

Zlomkové zrná	4 %
Zrná žltej a medenej farby	0,20 %
Červené zrná a zrná s červenými pruhmi	0,50 %
Kriedové a nezrelé zrná	2 %
Škvrnité zrná a zrná poškodené hmyzom	0,50 %
Cudzorodé látky	0,10 %
Minimálne množstvo bez chýb	92,70 %

⁽³⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 2.

Charakteristické vlastnosti nevárených spracovaných zŕn (priemerné hodnoty):

Odroda	Dĺžka (mm)	Dĺžka/šírka	Perleťový vzhľad (%)
Bahía	5,6	1,8	99
Senia	5,6	1,8	99
Bomba	5,2	1,8	99
J. Sendra	5,7	1,8	99
Montsianell	5,7	1,8	99
Gleva	5,7	1,8	99
Sarçet	6	1,8	99
Albufera	5,2	1,7	99

Zloženie ryže s CHOP Valencia (priemerné hodnoty):

Odroda	Amylóza (%)
Bahía	19,1
Senia	16,3
Bomba	24,9
J. Sendra	17,5
Montsianell	18,1
Gleva	17,7
Sarçet	16,3
Albufera	25,6

3.3. Suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)

—

3.4. Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu)

—

3.5. Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť v označenej zemepisnej oblasti

Všetky fázy, od siatia po zber, sušenie a prípravu na balenie.

3.6. Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď.

Balenie sa musí vykonávať vo vymedzenej oblasti, aby sa zaručili organoleptické vlastnosti výrobku a zaistila sa jeho vysledovateľnosť podľa jednotného kontrolného systému.

3.7. Špecifické pravidlá označovania

Ryža s CHOP sa predáva iba v balení s očíslovanou zadnou etiketou. Slová „Denominación de Origen ‚Arroz de Valencia‘“ sa musia uviesť na prednej aj zadnej etikete, prípadne aj s valencijským ekvivalentom „Denominació d'Orige ‚Arròs de València‘“.

4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Ryža sa pestuje v prírodných mokradiach v provinciách Alicante, Castellón a Valencia vo Valencijskom spoločenstve, najmä v obciach v oblasti vplyvu *Parque Natural de la Albufera*, *Parque Natural del Marjal de Pegò-Oliva* a *Marjal de Almenara*. Sú to všetko oblasti výnimočnej ekologickej hodnoty, v ktorých ryža zohráva mimoriadne dôležitú úlohu z hľadiska udržateľnosti ekosystému.

Územie zahŕňa tieto obce:

Obce v oblasti vplyvu *Parque Natural de la Albufera* (provincia Valencia): Albal, Albalat de la Ribera, Alfafar, Algemesí, Beniparrell, Catarroja, Cullera, Massanassa, Sedaví, Silla, Sollana, Sueca a Valencia.

Ďalšie obce v provincii Valencia: Alginet, Almacera, Almusafes, Alquería de la Condesa, La Alcudia, Alcira, Benifayó, Corbera, Favareta, Fortaleny, Llaurí, Masamagrell, Oliva, La Pobla de Farnals, Polinya del Xuquer, Puzol, Rafelbuñol, Riola, Sagunto a Tavernes de Valldigna.

Obec v provincii Alicante: Pego.

Obce v provincii Castellón: Almenara, Castellón, Chilches a La Llosa.

5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

5.1. Špecifickosť zemepisnej oblasti

Prírodné faktory

CHOP „Arroz de Valencia“ sa pestuje v močaristých oblastiach so špecifickými možnosťami zaplavovania. Pôda je vápenatá (30 – 50 % uhličitanov), ílovitá, chudobná na organické látky a zásaditá (pH 8 – 8,3). Ide o tvrdú a málo priepustnú zem.

K podnebiu treba uviesť, že oblasť sa nachádza na pobreží Stredozemného mora a teploty sú teda po celý rok mierne. Zrážky sú nízke a vyskytujú sa najmä na jar a na jeseň.

Blízkosť mora znamená, že tu veje morský vánok, vďaka ktorému sa nevyskytujú studené denné vetry. V lete fúka z náhornej plošiny Meseta veľmi suchý, horúci západný vietor.

Podstatná časť vymedzenej oblasti sa nachádza v *Parque Natural de la Albufera*, oblasti výnimočnej prírodnej krásy. Vzhľadom na špecifické charakteristiky tejto oblasti je ryža jediná plodina, ktorú tu možno pestovať, a je nevyhnutná na udržiavanie ekologickej rovnováhy parku.

Parque Natural de la Albufera sa rozkladá na ploche 21 120 hektárov a na 65 % pôdy je zasiata ryža.

Ludské faktory

Ryža sa vo vymedzenej zemepisnej oblasti pestuje po stáročia. Existujú dokumenty, ktoré dokladajú, že ryža sa pestovala v starom kráľovstve Valencia ešte skôr, ako si ho podmanil Jakub I. Aragónsky v roku 1238. Ryžové polia sa spomínajú aj v knihe *Llibre dels repartiments*, podľa ktorej sa rozdelili pozemky v novopodmanenom kráľovstve.

Podľa nariadenia kráľa Ferdinanda VI. z roku 1753 sa stanovujú hranice ryžových polí tejto oblasti.

K ďalším dielam, v ktorých sa opisuje história pestovania ryže vo Valencijskom spoločenstve, patria *El arroz* (1939), ktoré napísal Rafael Font de Mora y Llorens, a *Compendio arrocero* (1952), ktoré napísal José María Carrasco García.

V priebehu storočí boli v tejto oblasti vyvinuté špecifické postupy, ako napríklad *eixugons* (v kastílskej španielčine *enjuagados*) – ponechanie plodiny bez vody na niekoľko dní, aby sa zabránilo rastu rias. *Eixugons* sa vykonáva približne na konci júna, hneď ako sadenice ryže vykľúčia.

Ďalším špecifickým postupom v oblasti je zaplavovanie polí, keď v zime ležia ladom. Slúži na prerušenie biologických cyklov určitých pôdnych organizmov a dezinfekciu pôdy. Zvyšuje sa tak aj vodná biodiverzita – huby, riasy a drobné článkonožce podporujú rozklad pozberových zvyškov a regenerujú pôdu vlastnými zvyškami, makroživinami a mikroživinami.

5.2. Špecifickosť výroby

Vďaka vysokému podielu amylozy v odrodách pestovaných v tejto oblasti má CHOP „Arroz de Valencia“ vysokú kapacitu absorpcie chuti. Okrem vysokého percentuálneho podielu perleťových zŕn je veľmi dôležitým faktorom jednotná veľkosť zŕn, čím sa zabezpečuje jednotný a konštantný bod varu.

5.3. *Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a akosťou alebo typickou vlastnosťou výrobku (CHOP), alebo špecifickou akosťou, povestou alebo inou typickou vlastnosťou výrobku (CHZO)*

Vymedzená zemepisná oblasť sa nachádza medzi pobrežím a pobrežným pohorím. Vďaka tejto jedinečnej polohe v noci polia ovieva morský vánok, ktorý zabezpečuje pomalé, postupné dozrievanie zŕn, zabráňuje tvorbe trhlín a minimalizuje počet rozštiepených zŕn pri mletí aj pri varení.

Vymedzená zemepisná oblasť, ktorú tvorí prevažne *Parque Natural de la Albufera*, pozostáva zo starých prírodných mokradí. Pôda je tu vápenatá, ílovitá, chudobná na organické látky a zásaditá. Ide teda o ťažkú, tvrdú a nepriepustnú zem, vďaka čomu dokáže plodina vynikajúco využiť pôdne živiny aj pri zaplavení minimálnym množstvom vody. To má pozitívny vplyv na tvorbu zŕn v základe každej metliny, čím sa minimalizuje počet zdeformovaných alebo beztvarych zŕn.

Vo vymedzenej zemepisnej oblasti nie sú počas dňa žiadne studené vetry a voda je teplá, čo prospieva k tvorbe perleťových zŕn a umožňuje pestovať odrody ryže s dlhým cyklom bez rizika neúspechu. Dajú sa tu teda pestovať uvedené chránené odrody, ktoré pri pestovaní vo vymedzenej oblasti získavajú svoju charakteristickú vlastnosť, t. j. vysoký obsah amyulózy. Ten sa neskôr prejaví ako cenená gastronomická kvalita, keďže práve vďaka obsahu amyulózy vykazuje táto ryža správnu rovnováhu medzi absorpciou chuti a pevnosťou.

Tradícia pestovania ryže vo Valencii je úzko spätá s jej kuchyňou. Vo valencijskej kuchyni sú bohato zastúpené jedlá z ryže, napríklad paella, ryža *caldosos* a jedlá z pečenej ryže. Existuje tu teda príčinná súvislosť s odrodami typickými pre túto oblasť, keďže majú vysokú absorpcnú schopnosť, a tak môžu z vývaru absorbovať veľa chuti. Vznikla tak kuchyňa, ktorá je porovnaní s ostatnými kuchyňami, ktorých základ tvorí ryža, v celosvetovom meradle jedinečná.

Poniente (západný vietor) odstraňuje spóry húb, ako je *Pyricularia* a *Helminthosporium*, čím sa znižuje počet chybných zŕn.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

[Článok 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 (*)]

http://www.agricultura.gva.es/pc_arrozdevalencia

(*) Pozri poznámku pod čiarou č. 2.

Oznámenie určené osobám menom Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabidi al Jahani, Hajjaj Bin Fahd al Ajni, Abou Mohamed al Adnani, Said Arif, Abdul Mohsen Abdallah Ibrahim al Charekh a Hamid Hamad Hamid al-'Ali, ktoré boli nariadením Komisie (EÚ) č. 914/2014 pridané do zoznamu podľa článkov 2, 3 a 7 nariadenia Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida

(2014/C 277/06)

1. V spoločnej pozícii 2002/402/SZBP⁽¹⁾ sa Únia vyzýva, aby zmrazila finančné prostriedky a hospodárske zdroje členov organizácie al-Káida a ďalších s nimi spojených jednotlivcov, skupín, podnikov alebo subjektov uvedených v zozname vyhotovenom podľa rezolúcií BR OSN č. 1267 (1999) a č. 1333 (2000), ktorý má pravidelne aktualizovať výbor OSN zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1267 (1999).

Zoznam vyhotovený týmto výborom OSN zahŕňa:

- al-Káidu,
- fyzické alebo právnické osoby, subjekty, orgány a skupiny spojené s al-Káidou, ako aj
- právnické osoby, subjekty a orgány, ktoré sú vlastnené alebo kontrolované uvedenými osobami, subjektmi, orgánmi a skupinami alebo ktoré uvedené osoby, subjekty, orgány a skupiny podporujú.

Činy alebo aktivity, ktoré naznačujú, že osoba, skupina, podnik alebo subjekt sú „spojené“ s al-Káidou zahŕňajú:

- a) účasť na financovaní, plánovaní, napomáhaní, príprave alebo páchaní činov alebo aktivít al-Káidy alebo ktorejkoľvek jej bunky, pobočky, frakčnej alebo odvodenej skupiny, alebo vykonávanie uvedeného v spojení s nimi, pod ich menom, v ich mene alebo na ich podporu;
- b) dodávanie, predaj alebo prevoz zbraní a súvisiaceho materiálu ktorejkoľvek z nich;
- c) nábor osôb pre ktorúkoľvek z nich alebo
- d) inú podporu činov a aktivít ktorejkoľvek z nich.

2. Bezpečnostná rada OSN rozhodla 15. augusta 2014 pridať do zoznamu sankčného výboru pre al-Káidu tieto osoby: Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabidi al Jahani, Hajjaj Bin Fahd al Ajni, Abou Mohamed al Adnani, Said Arif, Abdul Mohsen Abdallah Ibrahim al Charekh a Hamid Hamad Hamid al-'Ali.

Dotknuté osoby môžu ombudsmanovi OSN kedykoľvek predložiť spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich do uvedeného zoznamu OSN. Takúto žiadosť je potrebné zaslať na adresu:

United Nations – Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Tel. +1 2129632671
Fax +1 2129631300/3778
E-mail: ombudsperson@un.org

Viac informácií možno nájsť na webovej stránke <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. V nadväznosti na rozhodnutie OSN uvedené v odseku 2 prijala Komisia nariadenie (EÚ) č. 914/2014⁽²⁾, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida⁽³⁾. Touto zmenou podľa článku 7 ods. 1 písm. a) a článku 7a ods. 1 nariadenia (ES) č. 881/2002 sa do zoznamu v prílohe I k tomuto nariadeniu (ďalej len „príloha I“) pridávajú: Abdelrahman Mouhamad Zafir al Dabidi al Jahani, Hajjaj Bin Fahd al Ajni, Abou Mohamed al Adnani, Said Arif, Abdul Mohsen Abdallah Ibrahim al Charekh a Hamid Hamad Hamid al-'Ali.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 4.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 248, 22.8.2014, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

Podľa nariadenia (ES) č. 881/2002 sa na osoby a subjekty zaradené do prílohy I vzťahujú tieto opatrenia:

1. zmrazenie všetkých finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ktoré im patria alebo sa nachádzajú v ich vlastníctve alebo držbe, ako aj zákaz (pre všetkých) sprístupniť im alebo v ich prospech, priamo alebo nepriamo, akékoľvek finančné prostriedky a hospodárske zdroje (článok 2 a článok 2a), ako aj
2. zákaz priamo alebo nepriamo im poskytovať, predávať, dodávať alebo pre nich vykonávať technické poradenstvo, pomoc alebo odbornú prípravu súvisiace s vojenskými činnosťami (článok 3).
4. V článku 7a nariadenia (ES) č. 881/2002 sa stanovuje postup preskúmania, v rámci ktorého osoba, subjekt, orgán alebo skupina uvedené v zozname predloží pripomienky k dôvodom zaradenia do zoznamu. Osoby a subjekty, ktoré boli nariadením (EÚ) č. 914/2014 pridané do prílohy I, môžu Komisiu požiadať o uvedenie dôvodov ich zaradenia do zoznamu. Takúto žiadosť je potrebné zaslať na túto adresu:

European Commission
„Restrictive measures“
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Do pozornosti dotknutých osôb a subjektov sa takisto dáva skutočnosť, že v súlade s podmienkami stanovenými vo štvrtom a v šiestom odseku článku 263 Zmluvy o fungovaní Európskej únie môžu nariadenie (EÚ) č. 914/2014 napadnúť na Všeobecnom súde Európskej únie.
 6. Pre poriadok sa do pozornosti osôb a subjektov zaradených do prílohy I dáva skutočnosť, že môžu predložiť príslušným orgánom daného členského štátu či štátov, ktoré sú uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 881/2002, žiadosť o povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky a hospodárske zdroje na pokrytie základných potrieb alebo na osobitné platby podľa článku 2a uvedeného nariadenia.
-

KORIGENDÁ

Korigendum k oznámeniu francúzskej vlády týkajúceho sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

(Úradný vestník Európskej únie C 252 z 2. augusta 2014)

(2014/C 277/07)

Na strane 5 v tabuľke v bode 6 v stĺpci s názvom RGF93, Greenwichský poludník – Zemepisná šírka:

namiesto: „48° 46' 48“

má byť: „49° 03' 00“.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK